



File 3200-T099-1  
10 February 2006

Ms. Jennifer R. Scott  
Senior Legal Counsel  
Terasen Pipelines Inc.  
Suite 2700, 300 – 5<sup>th</sup> Avenue SW  
Calgary, AB T2P 5J2  
Facsimile (403) 514-6401

Dear Ms. Scott:

**Terasen Pipelines Inc. (Terasen) – TMX – Anchor Loop Project - Consultation with  
Aboriginal People**

Terasen has advised the National Energy Board that it plans to file an application for the above-noted project in the near future and has sought guidance from the Board regarding aboriginal issues that may arise in respect of the application. The Board wishes to advise Terasen of its expectations for the evidence to be included in the application with regard to Aboriginal people who may potentially be affected by the application.

The Board takes Aboriginal concerns into account before it renders any decision that may have an impact on their rights or interests. The Board understands that there may be numerous First Nations communities in the vicinity of the TMX Anchor Loop project and therefore expects Terasen to engage in consultation with representatives of those communities to obtain their views about the project. This includes First Nations who assert a claim over the area in which the project is located or whose members carry on traditional activities in the project area. The application filed with the NEB should contain evidence that Terasen has contacted potentially affected Aboriginal people to discuss any concerns they may have about the project and its impacts. Consistent with the Generic Information Request <sup>1</sup>(attached) and the Filing Manual Section 3.3.3<sup>2</sup> (attached), those concerns should be clearly documented by Terasen and included as part of the application to the Board.

.../2

---

<sup>1</sup> Information to be Filed with Applications Where there May be an Aboriginal Interest, dated 3 April 2002

<sup>2</sup> Filing Manual Section 3.3 contains additional guidance with respect to consultation

Specifically, Terasen's application should include a report which provides:

- Identification of all the First Nations communities that may be affected by the project and how they were identified;
- When and how they were contacted and who was contacted;
- Evidence that Terasen has provided potentially affected Aboriginals with a project overview that clearly explains the nature of the project, its routing, proposed construction periods and possible environmental and socio-economic impacts and information regarding Terasen's proposed measures to minimize such impacts;
- Documentation and summaries of any meetings with those potentially affected Aboriginal people. Confidential discussions need not be revealed but the evidence should include enough detail to enable the Board to understand the general issues discussed;
- Information as to the concerns raised by Aboriginal people, and whether or not those concerns are still outstanding or have been addressed by Terasen;
- An analysis of the potential impacts of the project on the exercise of traditional practices such as hunting, fishing, trapping and gathering; and,
- Any other matters that may be relevant to the application, e.g. information about discussions provincial or federal government departments or agencies may have had with Aboriginal groups potentially affected by the project.

Open houses can be a part of the early public notification process; however, Aboriginal communities should be approached individually if they could potentially be affected by the project.

The Board recognizes that discussions between Terasen and Aboriginal people will likely continue following the filing of the application. Terasen is therefore expected to provide the Board with updates on such meetings and discussions prior to the closing of the evidentiary record. In addition, the Board may ask Terasen for further information at any time. The Board may also seek out additional information from other parties to the proceeding regarding Aboriginal concerns.

Should you have any questions on this matter, please contact Claire McKinnon, Senior Counsel, at (403) 299-2727.

Yours truly,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michel L. Mantha', with a long horizontal line extending to the right.

Michel L. Mantha  
Secretary

Attachments



Dossier : 3200-T099-1  
Le 10 février 2006

Madame Jennifer R. Scott  
Avocate principale  
Terasen Pipelines  
300, Cinquième Avenue S.-O., bureau 2700  
Calgary (Alberta)  
T2P 5J2

**Terasen Pipelines Inc. (Terasen) – Projet de doublement d’ancrage TMX -  
Consultation avec les Autochtones**

Madame,

Terasen a avisé l’Office national de l’énergie (Office, ONÉ) qu’elle déposera sous peu une demande pour le projet susmentionné, et demandé conseil sur les questions autochtones que pourrait poser le traitement de la demande. L’Office désire faire part à Terasen de ses attentes à l’égard de la preuve à joindre à la demande et concernant les Autochtones potentiellement touchés par cette dernière.

L’Office tient compte des préoccupations des Autochtones avant de rendre toute décision pouvant toucher leurs droits ou leurs intérêts. Selon l’Office, il pourrait se trouver de nombreuses collectivités autochtones adjacentes au projet de doublement d’ancrage TMX, et c’est pourquoi il s’attend à ce que Terasen entame des consultations avec leurs représentants afin d’en recueillir les points de vue sur le projet. Parmi ces collectivités figurent celles revendiquant la région touchée par le projet ou dont les membres y mènent des activités traditionnelles. La demande présentée à l’ONÉ devrait comprendre des preuves que Terasen est entrée en contact avec des groupes autochtones potentiellement touchés afin de discuter de toute préoccupation quant au projet ou à ses incidences. Tel qu’indiqué dans la demande de renseignements générale<sup>1</sup> (ci-jointe) et la section 3.3.3<sup>2</sup> du guide de dépôt (ci-jointe), ces préoccupations devraient être clairement documentées par Terasen et jointes à la demande déposée auprès de l’Office.

La demande de Terasen devrait notamment inclure un rapport qui comprendra les éléments suivants :

- une liste des collectivités autochtones pouvant être touchées par le projet et les moyens utilisés pour les répertorier,
- les moyens utilisés pour les contacter, la date des contacts et le nom des personnes contactées,

.../2

<sup>1</sup> Information à déposer avec les demandes où il peut y avoir un intérêt autochtone, 3 avril 2002

<sup>2</sup> La section 3.3 du Guide de dépôt contient d’autres conseils sur le processus de consultation.

- la preuve que Terasen a remis aux Autochtones pouvant être touchés un résumé du projet dans lequel sont clairement indiqués sa nature, le tracé, les périodes de construction anticipées, les incidences à anticiper sur les environnements naturel et socio-économique et les mesures proposées par Terasen pour les atténuer,
- la documentation et un sommaire de toute rencontre avec les Autochtones potentiellement touchés. Les discussions confidentielles ne doivent pas nécessairement être divulguées mais la preuve devrait être assez détaillée pour permettre à l'Office de comprendre les sujets abordés,
- des renseignements sur les préoccupations soulevées par les Autochtones et précisant si elles ont été ou non abordées par Terasen,
- une analyse des incidences que pourrait avoir le projet sur les activités traditionnelles dont la chasse, la pêche, le piégeage et la cueillette,
- tout autre renseignement pouvant être pertinent par rapport à la demande, comme ceux portant sur les discussions que des agences ou ministères provinciaux ou fédéraux pourront avoir eu avec des groupes autochtones pouvant être touchés par les travaux.

Des assemblées portes ouvertes peuvent faire partie du processus de préavis public. Cependant, les collectivités autochtones qui pourraient être touchées par les travaux devraient être abordées individuellement.

L'Office reconnaît la probabilité que les discussions entre Terasen et les Autochtones se poursuivront après le dépôt de la demande. C'est pourquoi il est attendu que Terasen transmette à l'Office les mises à jour sur les rencontres et les discussions avant que ne soit fermé le dossier de la preuve. De plus, l'Office pourrait demander à Terasen des renseignements à tout moment, ou demander des renseignements additionnels de la part d'autres parties de l'instance en ce qui concerne les questions autochtones.

Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez contacter Claire McKinnon, avocate-conseil, au (403) 299-2727.

Veuillez agréer, Madame, mes salutations distinguées.

Le secrétaire,



Michel L. Mantha

Pièces jointes